

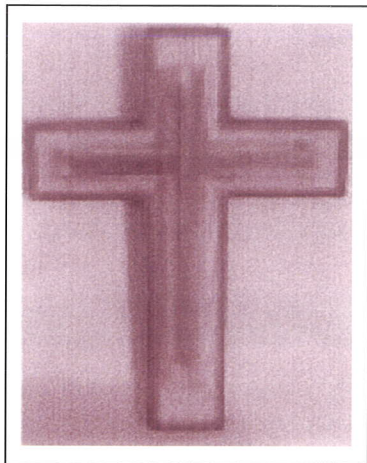
VII

When death has occurred and Sacraments are no longer indicated, a priest, deacon or designated layperson, together with the family, may offer the PRAYERS FOR THE DEAD.

VIII

When a person has lapsed into unconsciousness or died (as in VI and VII above), it is a commendable Christian practice for the family and caregivers to offer prayers for the dying or the dead. **Particularly in these final hours of life, a priest may not be available immediately (see Number 1 above: "One should not wait...") Any family member should lead prayers in these instances to give comfort to the living and seek God's graces for the dying or deceased.** (See insert)

Please call your parish office or hospital chaplain with any questions about ministry to the sick and dying in our Catholic tradition.



Important Names and Numbers

---

---

---

---

---

---

---

---

Notes

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

CATHOLIC SACRAMENTS IN TIMES OF ILLNESS

Roman Catholic



Diocese of Fresno

*"Is anyone among you sick? He should summon the presbyters of the Church and they should pray over him and anoint him with oil in the name of the Lord. The prayer of faith will save the sick person and the Lord will raise him up. If he has committed any sins, he will be forgiven." (James 5:14-15)."*

## I

Catholics believe that the SACRAMENTS are means by which Christ communicates the graces of salvation to those who are properly disposed to receive them. For this reason, Sacraments should be **requested when a patient is first aware of serious illness and is fully conscious. A family, friend or loved one should not wait until death is imminent and the patient is unconscious to call a priest for the first time.**

## II

The first Sacrament for a baptized Catholic to request in time of serious illness is PENANCE, by which one repents of sin and confesses to a priest. The restores and strengthens grace in one's soul and prepares one for a fruitful reception of the other Sacraments. When Jesus met the paralytic lowered through the roof, He first of all saw and attended to his spiritual illness by forgiving his sins (Mark 2:1-12).

For those who may have forgotten or never learned how to make a good confession, the priest or another minister may help prepare them.

The penitent is to be given privacy with the priest for this Sacrament.

The Sacrament of Penance is to be received **when one is conscious and able to confess one's sins.**

## III

The Sacrament of ANOINTING OF THE SICK is specifically oriented toward those who are ill. It often aids physical healing and always offers spiritual strength during illness.

This Sacrament is administered by an ordained priest by anointing the person (ordinarily forehead and palms) with the blessed oil of the sick. Its origins are found in Mark 6:13 and James 5:13-15.

This Sacrament may be received by baptized Catholics whose health is seriously impaired by **sickness or old age. Prior to a surgery scheduled for a serious illness, one would best approach one's local parish for this Sacrament prior to entering the hospital.** The Sacrament may be given to sick children if they have reached the age of reason. It may be **repeated** if there is a relapse after a remission or if a person's condition noticeably worsens.

The Sacrament is to be requested when the person is conscious and responsive. It may be conferred on those who have **lost consciousness** if they at least implicitly requested it when in control of their faculties. It may not be administered to someone who has died, unless it is still **doubtful** whether or not the person is dead.

The Anointing is administered only by a priest. (A deacon or lay person is not permitted to anoint.) It is preferred that family and loved ones gather around to participate in the prayers if possible.

## IV

Catholics believe that to receive **HOLY COMMUNION** is to truly receive the Body and Blood of the Lord, as He Himself said at the Last Supper, the night before His death. It is the principle Sacrament of spiritual nourishment and our participation in the dying and rising of Christ. It is the Sacrament that may be received most frequently both in times of health and illness.

To be able to receive Communion a patient must be conscious, able to swallow, free of serious sin and properly prepared.

While only a priest may consecrate the Eucharist, a deacon or authorized lay minister may bring Communion to the sick.

**A person who is dying may receive Communion for the last time as "VIATICUM," meaning "food for the journey" from this life to the next.**

## V

A person in danger of death who has never been baptized in any Christian Church may receive the essential primary Sacrament of **BAPTISM**, which involves salvation from sin, and birth into a new life in Christ. The person in danger of death should request baptism explicitly or, in case of unconsciousness, one's intention towards the reception of baptism may be made by a close friend or a member of the family. **A priest or deacon is the ordinary minister of Baptism, but if none is available, anyone may baptize in danger of death by simply pouring water over the head of the person while saying "I baptize you in the name of the Father, of the Son and of the Holy Spirit. Amen."**

A baptized person who has never been confirmed and is in danger of death may request the Sacrament of CONFIRMATION by the anointing on the forehead with sacred oil known as Chrism. In such a case an authorized priest may confer this Sacrament.

## VI

When death is imminent and the Sacraments have been administered, a priest, deacon or designated layperson, together with the family, may offer the **PRAYERS FOR THE DYING.**



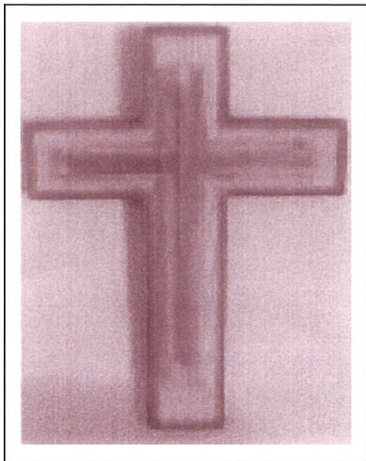
## VII

Cuando la muerte ha ocurrido y los Sacramentos han sido administrados, el sacerdote, el diácono o la persona layca designada, junto con la familia, pueden ofrecer las **ORACIONES POR LA PERSONA FALLECIDA**.

## VIII

Cuando una persona ha caído en estado en inconciencia o muere (como se ha dicho en el número VI y VII), es recomendable como práctica cristiana para la familia ofrecer oraciones por el moribundo o muerto. **Particularmente en estas últimas horas de su vida, un sacerdote pueda que no esté disponible inmediatamente (vea el número I: "Uno no debería esperar..") Cualquier miembro de la familia debería iniciar las oraciones en esos momentos para confortar a los que quedan vivos y buscar la gracia de Dios por el moribundo o fallecido.** (Vea las oraciones que se adjuntan)

Si tiene cualquier pregunta acerca del ministerio para el enfermo o moribundo en nuestra tradición católica, por favor llame a la oficina de su parroquia o al capellán del hospital.



## Nombres y Números Importantes

---

---

---

---

---

---

---

---

## Notas

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

# SACRAMENTOS CATOLICOS EN TIEMPO DE ENFERMEDAD

*Catolico Romano*



**Diócesis de Fresno**

*¿Hay alguno enfermo? Que llame a los ancianos de la Iglesia, que oren por él y lo unjan con aceite en el nombre del Señor. La oración hecha con fe salvará al que no puede levantarse y el Señor hará que se levante; y si ha cometido pecados, se le perdonarán.” (Santiago 5:14-15).”*



## I

Los Católicos creen que los SACRAMENTOS son medios por los cuales Cristo comunica las gracias de salvación a aquellos que están apropiadamente dispuestos a recibirlos. Por esta razón, los Sacramentos deberían **solicitarse cuando un paciente está consciente de la seriedad de su enfermedad. Una familia, un amigo o un ser querido no debería esperar para llamar a un sacerdote hasta cuando la muerte es inminente y el paciente está inconsciente.**

## II

El primer Sacramento que todo católico bautizado debe solicitar cuando está gravemente enfermo, es la PENITENCIA por medio del cual uno se arrepiente del pecado y se confiesa con un sacerdote. Esto restituye y fortalece la gracia en el alma de una persona y lo prepara para una fructifera recepción de los otros sacramentos. Cuando Jesús se encontró con el paralítico, Él lo vio y lo primero que hizo fue curarlo de su enfermedad espiritual perdonándole sus pecados (Marcos 2:1-12).

Para aquellos que se pueden haber olvidado o que nunca aprendieron como hacer una buena confesión, el sacerdote u otro ministro puede ayudarlos.

El penitente debe tener un momento a solas con el sacerdote para este Sacramento.

El Sacramento de la Penitencia debe de recibirse cuando uno está consciente y listo para confesar sus pecados.

## III

El Sacramento de la UNCIÓN DE LOS ENFERMOS está especialmente orientado para las personas enfermas. Frecuentemente ayuda a la curación física y siempre ofrece fortaleza espiritual durante una enfermedad.

Este Sacramento es administrado por un sacerdote ordenado quien unge a la persona (normalmente en la frente y en las palmas de la mano) con el aceite bendecido para los enfermos. El origen de la Unción de los Enfermos se encuentra en el Evangelio de Marcos 6:13 y Santiago 5:13-15.

Los católicos bautizados quienes estan **gravemente enfermos o en edad avanzada pueden recibir este Sacramento. Antes de una cirugía programada o antes de hospitalizarse por una enfermedad grave, uno debe acercarse a la parroquia local para solicitar este Sacramento.** El Sacramento puede ser administrado a los niños enfermos que tienen edad suficiente para razonar. Puede ser repetido si hay una recaída o si la condición de la persona empeora notablemente.

Se debe solicitar este Sacramento cuando una persona está consciente y todavía puede responder. Puede ser administrado a las personas que han perdido el conocimiento si éstas lo solicitaron cuando aún estuvieron en control de sus facultades. Este Sacramento no puede ser administrado a alguien que ha fallecido, a no ser que todavía se dude de que la persona haya muerto. La Unción de los Enfermos es administrado solamente por un sacerdote (un diácono o una persona layca no está permitido a administrar este sacramento.) Se prefiere que la familia y los seres queridos se reúnan alrededor de la persona moribunda para participar en las oraciones.

## IV

Los católicos creen que al recibir la SAGRADA COMUNION se recibe el Cuerpo y Sangre del Señor, como El mismo lo dijo en la Ultima Cena antes de su muerte. Es el sacramento básico de alimento espiritual y de nuestra participación en la muerte y resurrección de Cristo. Es el sacramento que frecuentemente se recibe en tiempo de salud y enfermedad.

Para que un paciente reciba la Comunión éste debe de estar consciente, capaz de comer, libre de pecados grave y correctamente preparado.

Mientras que solamente un sacerdote puede consagrar la Eucaristía, un diácono o una persona layca autorizada puede llevar la Comunión al enfermo.

**Una persona que está muriendo puede recibir Comunión por última vez como "VIATICUM," que quiere decir "comida para el viaje" de esta vida a la próxima.**

## V

Una persona en peligro de muerte que nunca ha sido bautizada en ninguna Iglesia Cristiana puede recibir el Sacramento esencial del BAUTISMO, que significa salvación del pecado y nacimiento de una nueva vida en Cristo. Una persona que está en peligro de muerte debería solicitar ser bautizada explícitamente o en caso de inconsciencia, la intención de recibir el bautismo puede ser hecha por un amigo cercano o un miembro de la familia. **Un sacerdote o un diácono es el ministro ordinario de Bautismo, pero si ninguno está disponible, cualquiera puede bautizar en peligro de muerte derramando agua sobre la cabeza de la persona mientras dice: "Yo te bautizo en el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo. Amén."**

Una persona bautizada quien nunca ha sido confirmada y está en peligro de muerte, puede solicitar el Sacramento de la CONFIRMACION a través de la unción en la frente con el aceite bendecido el cual es conocido como Crisma. En este caso un sacerdote autorizado puede conceder este Sacramento.

## VI

Cuando la muerte es inminente y el Sacramento ha sido administrado, el sacerdote, el diácono o la persona layca designada, junto con la familia, puede ofrecer las ORACIONES PARA EL MORIBUNDO.